

Лекции 6 Эмоционально-экспрессивная и функционально-стилистическая характеристика средств языка

План:

Стилистические средства русского языка

Эмоционально-экспрессивные элементы языка

Функционально-окрашенные средства языка

Существование стилей в языке и речи обеспечивается наличием **стилистических средств**.

Стилистические средства языка – любые языковые единицы, обладающие способностью адекватно реализовать свои семантические, эмоционально-экспрессивные и функциональные возможности в процессе обслуживания различных сфер общения. **Стилистически нейтральные** средства – это такие языковые единицы, которые не обладают стилистической окраской, а потому могут использоваться в различных сферах и условиях общения, “не привнося в высказывания особого стилистического признака” (М.Н. Кожина).

Стилистически окрашенные (эмоционально-экспрессивные и функциональные) средства – основной фонд стилистических средств языка.

Стилистическая окраска языковой единицы – это те дополнительные к выражению основного лексического и грамматического значения функциональные и экспрессивные свойства, которые несут стилистическую информацию о возможности употребления этой единицы в определенной сфере и ситуации общения. Так, слова “дуреха”, “шалолай”, “сенсация”, “декабрист”, “протон”, “стяг”, “грядущее” не только называют предметы, явления, факты, события и т.п., но и содержат ярко выраженные эмоциональные (дуреха, шалолай, стяг, грядущее) наслоения и функциональные показатели (сенсация, декабрист, протон), относящие эти слова к соответствующей сфере употребления.

Обычно выделяют два вида стилистической окраски: эмоционально-экспрессивную и функциональную.

^ Эмоционально-экспрессивные элементы языка передают эмоциональное состояние говорящего или его отношение к предмету речи (собственно экспрессивные средства языка) либо характеризуют самого говорящего с языковой точки зрения.

Эмоционально-экспрессивные оттенки проявляются у единиц всех уровней: солнышко, платочек (суффиксы эмоциональной оценки); дубина (о человеке), бьет баклуши (лексика, фразеология); “Ну и сказанул!” (синтаксические конструкции).

Экспрессивные элементы языка следует отличать от нейтральных слов, содержащих в своем значении оценочные элементы; подчеркивающие характер, свойство, оценку действия, состояния, факта (гений, красавица, любить, ненавидеть). Они могут превратиться в экспрессивные в определенных условиях. Сравните: она красавица; пусть она хоть раскрасавица, меня это не трогает.

Экспрессивные свойства языковой единицы используются в процессе общения сознательно, с учетом его содержания, условий и обстоятельств, в которых оно происходит.

Характерологичность проявляется независимо от намерений участников общения: употребление ими определенных слов, оборотов может свидетельствовать об их социальной и профессиональной принадлежности, уровне культуры, начитанности и т.п.

^ Функционально-окрашенные средства языка несут информацию о типичных сферах употребления языковой единицы. Таковыми являются:

1. Слова, формы слов и словосочетания, “которые ограничены в своем употреблении только определенными видами и формами речевого общения (Д.Н. Шмелев). Так, слова типа “вышеизложенный”, обороты типа “как совершенно очевидно” характерны для научной и официально-деловой речи; чушь, дело дрянь – для разговорной и т.п.

2. Слова и конструкции, которые противостоят нейтральным и являются по отношению к ним стилистическими синонимами: теперь – нынче – ныне; голова – башка – глава.

3. Языковые средства, находящиеся за пределами литературной нормы (диалектизмы, жаргонизмы и т.п.).

Таким образом, окрашенные единицы языка выполняют различные экспрессивно-стилистические функции, которые нередко перекрещиваются, взаимодействуют друг с другом, совмещаются в процессе употребления, наслаиваются друг на друга, дополняя друг друга.

Очевидно, что существование стилей обеспечивается наличием в языке **стилистических синонимов**.

Стилистические синонимы – это слова, словосочетания, синтаксические конструкции, совпадающие по значению, но различающиеся стилистической окраской и, следовательно, характером употребления в различных функциональных стилях.

Примером стилистических синонимов на уровне лексики могут служить следующие ряды слов:

Вещать – изрекать – говорить – сообщать – толковать.

Примеры стилистических синонимов на следующих уровнях:

Заявить – сделать заявление; открой окно – открыл бы ты окно; он меня толкнул – он меня как толкнет; он выскочил на дорогу – он возьми да и выскочи на дорогу.

Возможность замены одной единицы другой в процессе оформления высказывания, наличие в системе языка различных способов выражения одного и того же содержания ставит перед говорящим или пишущим проблему выбора: какой из имеющихся в языке вариантов наиболее полно и точно соответствует задачам и условиям речевого общения.

Следовательно, чтобы обеспечить хороший уровень общения, необходимо иметь в запасе (в памяти) разнообразные средства языка и актуализировать их в соответствии с нормами оформления высказываний различной стилистической окраски.

Стилистическая структура языка, наличие в нем стилистических синонимов

создают возможность отбора языковых средств в реальном речевом общении с учетом тех норм и требований, которые сложились в речевой практике данного народа (общества).

Так, научный стиль характеризуется использованием в нем специфических языковых средств, реализующих наиболее полно его стиливые черты. Норма в данном случае исключает употребление разговорных слов и оборотов, поэтому, “если кто-нибудь в серьезной книге напишет “фагоциты уплетают микробов”, это будет глупо и неуместно”. (Л.В. Щерба), приведет к нарушению стилистической нормы.

Нарушение стилистической нормы приводит к стилистическим ошибкам.

^ **Стилистические ошибки** – разновидность речевых недочетов, в основе которых лежит неудачное использование экспрессивных, эмоционально-окрашенных средств языка, употребление иностилевых слов и выражений.

Стилистические ошибки проявляются в несоответствии выбранного слова или синтаксической конструкции условиям общения, неуместном их употреблении, что ведет к разрушению соответствующей стилистической структуры, к нарушению стилистической нормы. По словам Л.В. Щербы, “...всякое неуместное со стилистической точки зрения употребление слов разрушает стилистическую структуру языка, а язык с разрушенной стилистической структурой то же, что совершенно расстроенный музыкальный инструмент, с той только разницей, что инструмент можно немедленно настроить, а стилистическая структура языка создается веками”.

К разряду стилистических ошибок относятся:

1). Употребление слов иной функционально-стилистической окраски, нарушение стилевой окраски текста. Так, по словам К.И. Чуковского, один из переводчиков принес в издательство такой перевод романтической сказки: “За неимением красной розы жизнь моя будет разбита”. Очевидно, что форма “за неимением” с ярко выраженной принадлежностью к официально-деловой (или научной) лексике недопустима в художественном тексте (пример Б.Н. Головина);

2). Неуместное употребление эмоционально окрашенных слов.

Ошибки такого рода часто встречаются в сочинениях учащихся, например: “Дружки Пугачева предали его”. Эмоциональная окраска слова “дружки” делает неуместным его употребление в данном контексте.

Избежать стилистических ошибок поможет знание стилистических норм русского литературного языка, правил оформления высказываний различной стилистической окраски, а также глубокое знание самого языка, обеспечивающее возможность выбора, отбора (и понимания) языковых средств в процессе общения. (Цит. по: Ипполитова Н.А. Русский язык и культура речи)